Zubehör – Einbauanleitung

Einbausatz Heckspoiler M Technic
BMW 6er-CS-Reihe

Lackierhinweise:

Die Blende des Heckspoilers wird grundiert und mit Aufbaulack versehen geliefert und muß lediglich mit dem entsprechenden Decklack überlackiert werden.

Arbeitsverfahren: BMW Kunststofflackierung (siehe BMW Lackbroschüre)
BMW Acryl-Lack + 20 % BMW Softface-Zusatz

Achtung: Maximale Temperatur bei Einbrennlackierung 50°C.

Klebeanweisung:

— Klebeflächen fettfrei reinigen

— Das Anbringen der Klebebänder muß bei Raumtemperatur erfolgen. Für eine ausreichende Haftung sind die zu klebenden Teile auf 40° C anzuwärmen und mind. 5 – 10 sec anzupressen.

Erforderliches Werkzeug:

Schraubendreher (Längsschlitz/Kreuzschlitz)

Bei Fahrzeugen ohne serienmäßigen Heckspoiler:

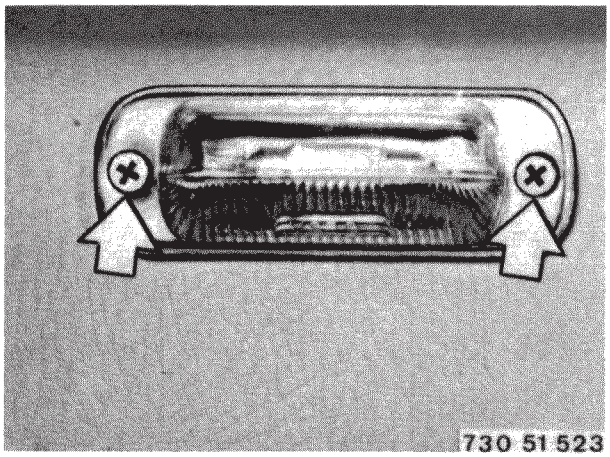
Maßband
Abdeckband
Hammer
Körner
Bohrmaschine
Spiralbohrer ø 6,5 mm
Schälaufbohrer ø 12 mm

Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem Heckspoiler zusätzlich:

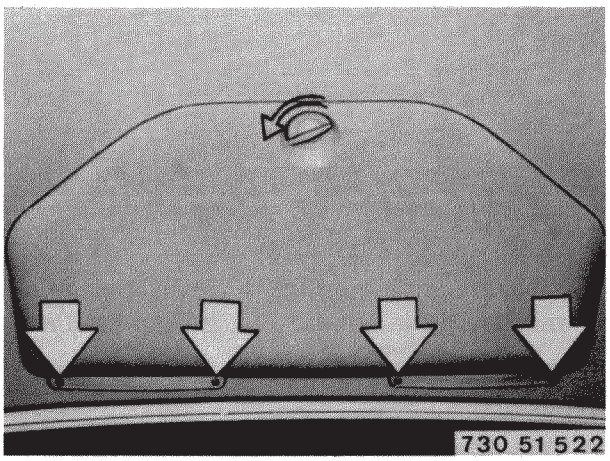
Steckschlüssel SW 9 mm

Best.-Nr. 01 29 9 770 292 4.0 VIII/85 Printed in West Germany

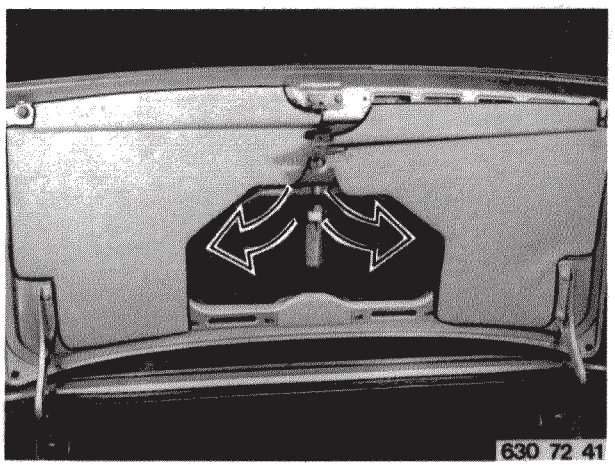
source: www.ow.no



Schrauben lösen.
Heckklappenleuchte herausnehmen und abklemmen.

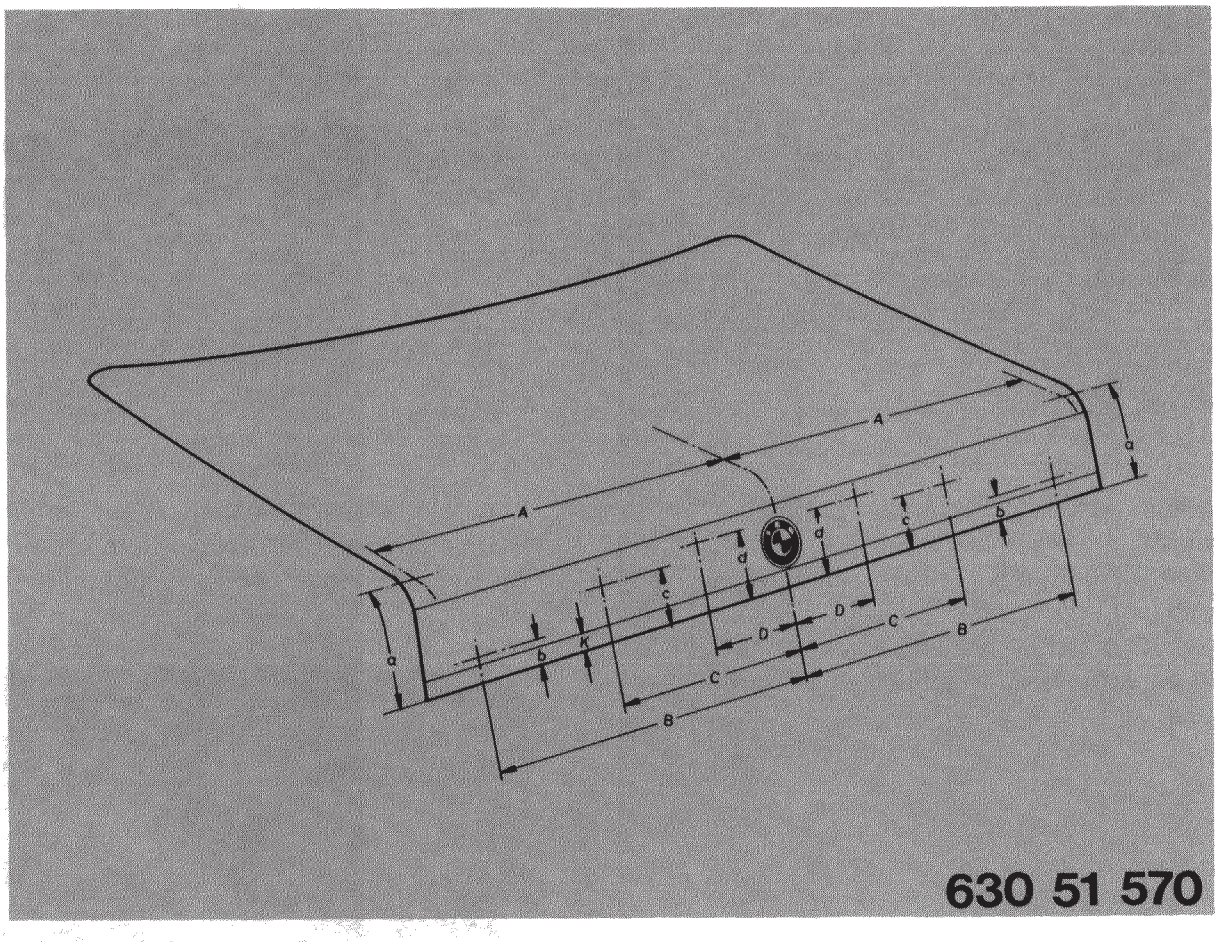


Schrauben lösen und Verschluß öffnen.
Fangband aushängen und Werkzeugkasten abnehmen.



Verkleidung links und rechts abziehen.

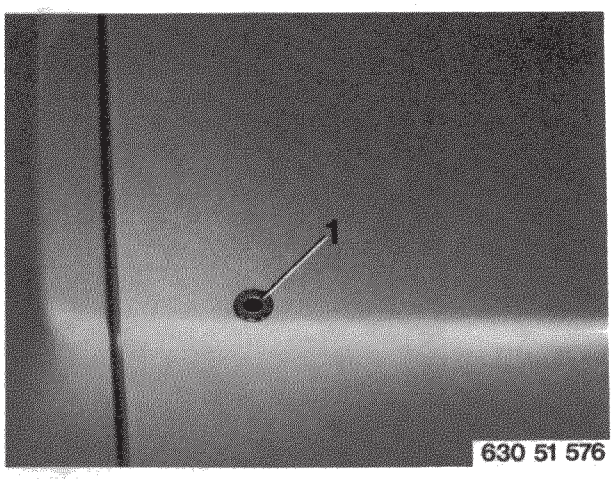
 source: www.ow.no



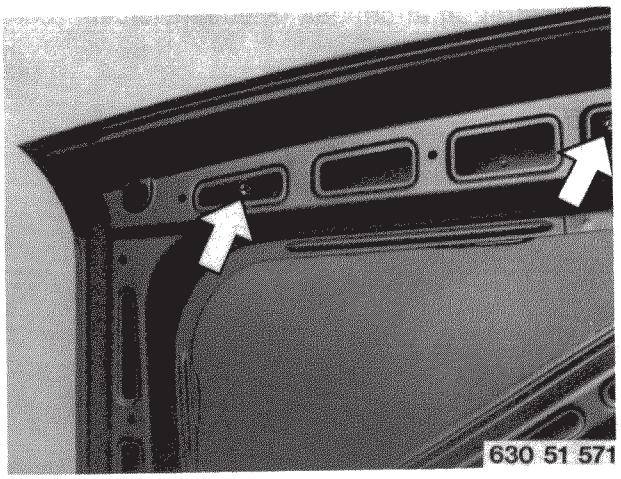
Bei Fahrzeugen ohne serienmäßigen Heckspoiler müssen die Bohrungen in der Heckklappe angebracht werden. Abdeckband (ca. 30 mm breit) im Abstand K zur Heckklappenunterkante über die gesamte Breite anbringen.
Bohrungen von der Heckklappenmitte und Heckklappenunterkante aus anzeichnen (Bandmaß), körnen und bohren (ø 6,5 mm).

Mittlere Bohrungen mit Schälaufbohrer ø 12 mm auf ø 10 mm aufbohren.
Abdeckband vorsichtig abziehen, Bohrungen entgraten und mit Zinkstaubfarbe bestreichen.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = ca. 100 mm

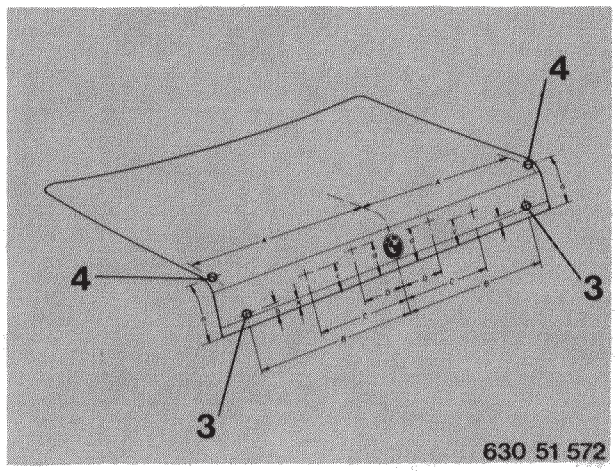


Schutzclips (1) einknöpfen.

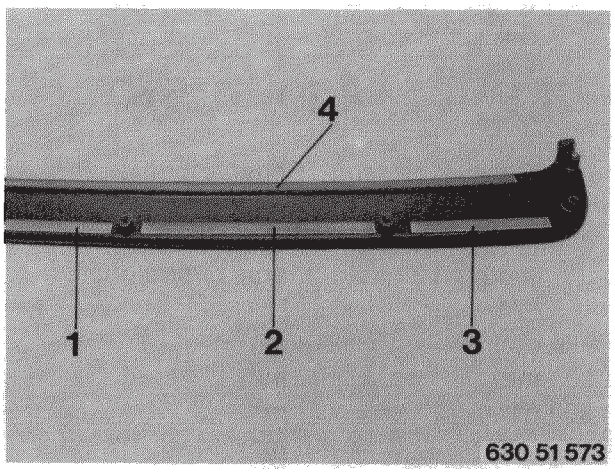


Bei Fahrzeugen **mit** serienmäßigem Heckspoiler:
Kunststoffmuttern in der Heckklappe entfernen und Serienspoiler abnehmen.
Hinweis: Der Spoiler ist mit der Heckklappe verklebt und kann durch Erwärmen des Klebefilms gelöst werden.

source: www.ow.no

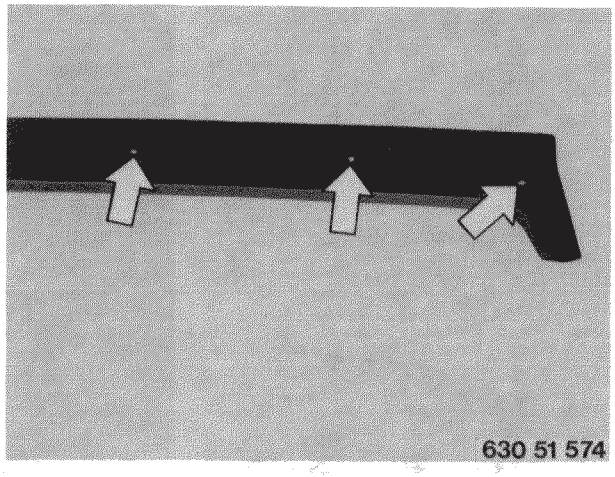


Abdeckband ankleben und äußere Bohrungen (3, 4) anzeichnen (Maße siehe Bild 630 51 570).
Bohrungen körnen und mit Spiralbohrer ø 6,5 mm bohren.
Abdeckband vorsichtig abziehen.
Bohrungen entgraten und mit Zinkstaubfarbe bestreichen.



Blende lackieren (Lackieranweisung beachten).
Klebestreifen anbringen (Klebeanweisung beachten).

1 = 130 mm lang
2 = 270 mm lang
3 = 160 mm lang
4 = 1220 mm lang

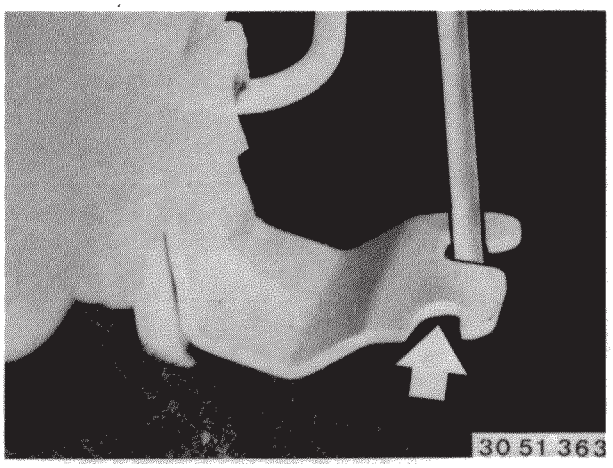


Schutzfolie des Klebebandes entfernen und Blende auf den Heckspoiler aufsetzen.
Blende mit 6 Schrauben anschrauben.



MTechnic-Heckspoiler in Bohrungen einsetzen und mit Sechskantmuttern (Mitte) und -schrauben (außen) anschrauben.
Hinweis: Dichtscheiben nicht vergessen!
Schutzfolien (1) an die hinteren Seitenwände kleben.

source: www.ow.no



Um das durch den Anbau des Heckspoilers erhöhte Gewicht der Heckklappe auszugleichen, ggf. Vorspannung der Drehstabfeder durch Verstellen in Raste 2 erhöhen (dazu erforderliches Spezialwerkzeug 51 2 100).

source: www.ow.no

Installation instructions for M Tech rear spoiler
BMW '6' CS models

Notes on painting:
The outer section of the rear spoiler is primer-coated and has a paint undercoat, so that it is only necessary to apply the appropriate top coat of paint.

Work procedure: BMW instructions for painting plastics (see BMW painting brochure)
BMW acrylic paint + 20 % soft-face additive

Important: maximum temperature for stoving 50°C

Attaching instructions:
— Clean the surfaces to be joined until free of grease
— Adhesive tape must be attached at room temperature. To ensure adequate adhesion, the parts to be joined should be heated to 40°C and pressed together for 5 – 10 sec.

Tools and equipment required:
Screwdrivers (for slotted and Phillips head screws)

For cars without a rear spoiler fitted as standard:
Tape measure
Masking tape
Hammer
Centre punch
Power drill
Twist drill, 6.5 mm dia.
Core drill, 12 mm dia.

In addition, on cars with a rear spoiler fitted as standard:
Socket wrench, 9 mm

730 51 523
Remove screws.
Disconnect and take out the light in the luggage compartment lid.

730 51 522
Remove screws and open cover.
Detach the retaining strap and take off the toolbox.

630 72 41
Pull off trim at left and right.

630 51 570
On cars without a rear spoiler fitted as standard, holes must be drilled in the luggage compartment lid. Attach masking tape (app. 30 mm wide) across the entire width of the luggage compartment lid at distance k from the lower edge.
Mark out the holes taking measurements with a tape measure from the centre and lower edge of the luggage compartment lid. Centre-punch and drill the holes (6.5 mm dia.)
Drill out the centre holes to 10 mm dia. using a 12 mm dia. core drill.
Carefully peel off the masking tape, deburr the holes and coat with zinc powder paint.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = app. 100 mm

630 51 576
Insert and engage protective clips (1).

630 51 571
On cars **with** a rear spoiler fitted as standard:
Remove the plastic nuts from the luggage compartment lid and take off the standard spoiler.
Note: The spoiler is bonded to the luggage compartment lid. Heat the adhesive film to detach the spoiler.

630 51 572
Attach masking tape and mark position of outer holes (3, 4) (see picture 630 51 570 for measurements). Centre-punch and drill the holes with a 6.5 mm dia drill.
Carefully peel off the masking tape.
Deburr the holes and coat with zinc powder paint.

630 51 573
Paint the outer section of the spoiler (note painting instructions).
Attach the adhesive strip (note attachting instructions).

1 =	130 mm long
2 =	270 mm long
3 =	160 mm long
4 =	1220 mm long

630 51 574
Remove the protective sheet from the adhesive tape and place the rear spoiler outer section on the spoiler.
Secure the outer section with 6 screws.

630 51 575
Insert the M Technic spoiler in the holes and secure with hex nuts (centre) and bolts (outside).
Note: do not forget the sealing washers.
Attach protective strips to the rear side panels.

30 51 363
To compensate for the extra weight of the luggage compartment lid with the rear spoiler attached, increase the torsion bar spring pre-loading if necessary by engaging it in stop 2 (special tool 51 2 100 is required for this purpose).

source: www.ow.no

Kit spoiler arrière M Technic
BMW série 6 CS

Recommandations concernant la peinture:
La lame du spoiler arrière est livrée prête à peindre c.-à-d. avec une couche de fond et de laque de base.
Il suffira par conséquent de lui appliquer une couche de laque opaque de surface comme finition.
Procédé à appliquer: peinture BMW sur plastique (consulter la brochure de peinture BMW).
Laque acrylique BMW + 20 % d'appoint Softface BMW.
Attention: température maximale pour peinture à séchage au four: 50°C.
Recommandations pour le collage:
— Nettoyer soigneusement les surfaces à coller pour éliminer toute trace éventuelle de graisse.
— L'application des rubans adhésifs doit intervenir à la température ambiante des locaux. Pour obtenir une adhérence suffisante, les pièces à coller sont à réchauffer à 40°C et à maintenir en pression l'une contre l'autre pendant 10 secondes environ.
Outils et ingrédients requis:
Tournevis (à lame plate/à tête croisillon)
Pour voitures sans spoiler arrière standard:
Mètre-ruban
Ruban de recouvrement
Maillet
Pointeau
Perceuse
Foret hélicoïdal ø 6,5 mm
Foret aléseur élargisseur ø 12 mm
Pour voitures avec spoiler arrière standard, en plus:
Clé à douille 9 mm

730 51 523
Retirer les vis.
Enlever et débrancher la lampe d'éclairage du couvercle à bagages.

730 51 522
Retirer les vis et ouvrir le panneau de fermeture.
Décrocher la sangle de capture et déposer le coffret à outils.

630 72 41
Déposer les éléments de recouvrement à gauche et à droite.

630 51 570
Sur les voitures sans spoiler arrière d'origine (en équipement standard), les trous sont à percer dans le couvercle du coffre arrière. Appliquer du ruban adhésif de recouvrement (largeur 30 mm environ) à la distance K du bord arrière du couvercle du coffre, sur toute la largeur de celui-ci.
Marquer la position des trous à partir du milieu et du bord arrière du couvercle (mesurer avec un mètre-ruban), les amorcer d'un coup de pointeau et les percer (ø 6,5 mm).
Porter le diamètre des trous du milieu à ø 10 mm au moyen du foret élargisseur de 12 mm.
Détacher le ruban adhésif avec précaution, ébavurer les bords des trous et les enduire avec de la peinture antirouille à la poudre de zinc.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = 100 mm env.

630 51 576
Engager les clips de protection (1) dans les trous.

630 51 571
Sur les voitures avec spoiler arrière d'origine (en équipement standard):
Enlever les écrous en plastique qui se trouvent dans le couvercle du coffre et déposer le spoiler d'origine.
Remarque: le spoiler est collé sur le couvercle du coffre et il conviendra de le décoller en réchauffant le film adhésif.

630 51 572
Appliquer et coller le ruban adhésif de recouvrement puis tracer l'emplacement des trous extérieurs (3, 4) — (pour cotes, voir Fig. 630 51 570). Amorcer les trous d'un coup de pointeau et les percer avec le foret hélicoïdal ø 6,5 mm.
Détacher le ruban adhésif avec précaution.
Ebavurer les bords des trous et les enduire de peinture antirouille à la poudre de zinc.

630 51 573
Peindre la lame du spoiler (observer les recommandations pour la peinture au début de cette notice).
Appliquer le ruban adhésif (observer les recommandations concernant le collage).

1 =	longueur 130 mm
2 =	longueur 270 mm
3 =	longueur 160 mm
4 =	longueur 1220 mm

630 51 574
Enlever la feuille de protection du ruban adhésif et appliquer la lame de spoiler sur le spoiler arrière.
Visser la lame à l'aide de 6 vis.

630 51 575
Installer le spoiler arrière M-Technic dans le trous et le visser en place au moyen des écrous en plastique (au centre) et des vis en plastique (à l'extérieur).
Remarque: ne pas oublier de poser les rondelles d'étanchéité!
Coller les feuilles de protection sur les panneaux latéraux arrière.

30 51 363
En raison de l'augmentation de poids du couvercle du coffre arrière consécutif à l'installation du spoiler, il conviendra de rééquilibrer le cas échéant le couvercle du coffre en augmentant la précharge des ressorts à barre de torsion en les engageant dans le cran 2 (l'outil spécial 51 2 100 est nécessaire pour cette opération).

source: www.ow.no

Inbouwset M Technic achterspoiler
BMW 6-CS-serie

Opmerking met betrekking tot het spuiten:
De achterspoiler is reeds met grondlak behandeld en behoeft alleen in de kleur van de wagen te worden overgespoten.

Werkwijze: BMW kunststof lak (zie BMW lakbrochure).
BMW acryl-lak + 20% BMW softface-toevoeging.

Attentie: Maximale temperatuur bij moffellakken 50°C.

Opmerking met betrekking tot het lijmen:
— Maak het betreffende oppervlak vetvrij.
— Het aanbrengen van de kleefstroken moet bij kamertemperatuur plaatsvinden. Voor een goede hechting moeten de te lijmen onderdelen tot ca. 40°C worden opgewarmd en minstens 5 tot 10 seconden worden aangedrukt.

Benodigd gereedschap:
Schroevedraaier (universele/kruiskopschroevedraaier)

Bij wagens zonder standaard achterspoiler:
Rolmaat
Afplakband
Hamer
Centerpons
Boormachine
Spiraalboor ø 6,5 mm
Ruimer ø 12 mm

Bovendien voor wagens met een standaard achterspoiler:
Dopsleutel 9 mm

730 51 523
Draai de schroeven los.
Neem de verlichting uit het kofferdeksel en maak de bedrading los.

730 51 522
Draai de schroeven los en maak de sluiting open.
Maak de strip los en verwijder de gereedschapcassette.

630 72 41
Maak de bekleding, links en rechts, los.

630 51 570
Bij wagens zonder standaard achterspoiler moeten de gaten in het kofferdeksel als volgt worden aangebracht:
Breng over de gehele breedte van het kofferdeksel op een afstand K vanaf de onderzijde afplakband aan (ca. 30 mm breed).
Teken de plaats voor de gaten vanuit het midden en de onderzijde van het kofferdeksel af (rolmaat), breng centerpunten aan en boor de gaten (ø 6,5 mm).
Boor de middelste gaten met een ruimer van ø 12 mm op tot ø 10 mm.
Trek het afplakband voorzichtig los.
Verwijder bramen en breng zinkhoudende verf aan.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = ca. 100 mm

630 51 676
Breng de beschermdoppen (1) aan.

630 51 571
Bij wagens met standaard achterspoiler:
Verwijder de kunststof moeren van het kofferdeksel en verwijder de spoiler.
Opmerking: De spoiler is op het kofferdeksel gelijmd; hij kan worden losgemaakt door de lijmlaag te verwarmen.

630 51 572
Breng afplakband aan en teken de plaats voor de buitenste gaten (3, 4) af.
(Zie afbeelding 630 51 570 voor de maten).
Breng centerpunten aan en boor de gaten met een spiraalboor ø 6,5 mm.
Trek het afplakband voorzichtig los.
Verwijder bramen en breng zinkhoudende verf aan.

630 51 573
Spuit de spoiler (zie de opmerking met betrekking tot het spuiten).
Breng de kleefstroken aan (zie de opmerking met betrekking tot het vastlijmen).

1 =	130 mm
2 =	270 mm
3 =	160 mm
4 =	1220 mm

630 51 574
Verwijder het beschermfolie van de kleefstrook en breng de lijst op de achterspoiler aan.
Zet de lijst met 6 schroeven vast.

630 51 575
Breng de M Technic achterspoiler in de gaten aan en zet hem in het midden met zeskant moeren en aan de zijkanten met zeskant bouten vast.
Opmerking: Vergeet de afdichtringen niet!
Breng het beschermfolie op de achterste zijpanelen aan.

30 51 363
Door de montage van de spoiler wordt het gewicht van het kofferdeksel groter; om dit te compenseren moet eventueel de voorspanning van de torsieveren worden verhoogd door de veer in de tweede arretering te plaatsen (gebruik hiervoor speciaal gereedschap 51 2 100).

source: www.ow.no

Monteringssats: Bakspoiler M Teknik
BMW 6-CS-serien

Lackeringsanvisningar:
Bakspoilerns panel levereras grundad och lackerad med fyllack (filler) och behöver därför endast förses med resp täcklack.

Tillvägagångssätt: BMW-plastlackering (se BMW-lackeringsbroschyr)
BMW akryllack + 20 % BMW Softface-tillsats.

OBS: Max temperatur vid ugnslackering 50°C.

Klisteranvisning:
— Rengör klisterytorna från fett.
— Tejpremsorna måste sättas fast vid rumstemperatur. För att erhålla tillfredsställande vidhäftning, måste delarna, som skall klistras, värmas till 40°C och tryckas fast under minst 5-10 s.

Erforderliga verktyg:
Skruvmejslar (vanlig/kryssmejsel)

För bilar utan standard bakspoiler:
Måttband
Täckband
Hammare
Körnare
Borrmaskin
Spiralborr ø 6,5 mm
Upprymmare ø 12 mm

För bilar med standard-bakspoiler:
Hylsa 9 mm

730 51 523
Lossa skruvarna.
Ta ut och lossa baklucksbelysningen.

730 51 522
Lossa skruvarna och öppna låset.
Haka loss fångbandet och ta bort verktygslådan.

630 72 41
Dra av klädseln på vänster och höger sida.

630 51 570
Hos bilar utan standard-bakspoiler måste hålen i bakluckan borras. Sätt fast ett täckband (ca 30 mm brett) på avstånd K till bakluckans underkant över hela bredden. Markera hålen från bakluckans mitt och underkant (måttband) samt körna och borra (ø 6,5 mm) hålen.
Borra upp hålen i mitten med upprymmare ø 12 mm till ø 10 mm.
Dra försiktigt av täckbandet, avgrada hålen och måla dem med zinkpulverfärg.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = ca 100 mm

630 51 576
Sätt fast skyddsklammern (1).

630 51 571
Bilar **med** standard-bakspoiler:
Avlägsna plastmuttrarna i bakluckan och ta bort standardspoilern.
OBS: Spoilern är fastklistrad på bakluckan och kan endast lossas genom att värma klisterfilmen.

630 51 572
Klistra fast täckbandet och markera de yttre hålen (3, 4) (mått se bild 630 51 570).
Körna hålen och borra dem med spiralborr ø 6,5 mm.
Dra försiktigt av täckbandet.
Avgrada hålen och måla dem med zinkpulverfärg.

630 51 573
Lackera panelen (beakta lackeringsanvisningarna).
Sätt fast tejpremsorna (beakta klisteranvisningen).

1 =	130 mm lång
2 =	270 mm lång
3 =	160 mm lång
4 =	1220 mm lång

630 51 574
Ta bort skyddsfolien från tejpremsan och sätt fast panelen på bakspoilern.
Skruva fast panelen med 6 skruvar.

630 51 575
Sätt in M Teknik-spoilern i hålen och skruva fast den med sexkantmuttrar (mitten) och sexkantskruvar (yttre).
OBS: Glöm inte tätningsbrickorna!
Klistra fast skyddsfolie på bakskärmarna.

30 51 363
För att utjämna den genom montering av bakspoilerna ökade vikten av bakluckan, öka, vid behov, torsionsfjäderns förspänning genom att flytta den till hack 2 (med erforderligt specialverktyg 51 2 100).

source: www.ow.no

Kit di montaggio dello spoiler posteriore M-Technic
BMW Serie 6 CS

Avvertenze per la verniciatura:
la mascherina dello spoiler posteriore viene fornita con lo strato di fondo e la vernice di base già applicata, ed occorrerà stendervi soltanto la vernice coprente corrispondente.

Procedimento: verniciatura per materiale sintetico BMW (vedi opuscolo delle vernici BMW)
Vernice acrilica BMW + 20 % additivo "softface" BMW.

Attenzione: temperatura massima per la verniciatura a fuoco 50°C.

Istruzioni per l'incollatura:
— pulire e sgrassare bene le superfici da incollare
— l'applicazione dei nastri adesivi va effettuata a temperatura ambiente. Per garantire una presa sufficiente, riscaldare a 40° C le parti da incollare e tenere premuto per almeno 5 – 10 secondi.

Attrezzi necessari:
cacciaviti (per viti con intaglio normale e a croce)

Nelle vetture senza spoiler posteriore di serie:
metro a nastro
nastro coprente
martello
bulino
trapano elettrico
punta elicoidale per trapano ø 6,5 mm
punta fresatrice-rasatrice ø 12 mm

Nelle vetture con spoiler posteriore di serie, in più:
chiave a tubo da 9 mm

730 51 523
Svitare le viti.
Estrarre la luce del cofano bagagliaio e staccare i morsetti.

730 51 522
Svitare le viti e aprire il fermo.
Sganciare il nastro d'arresto e togliere la cassetta degli attrezzi.

630 72 41
Sfilare il rivestimento a sinistra e a destra.

630 51 576
Nelle vetture senza spoiler posteriore di serie occorre praticare i fori nel cofano bagagliaio. Applicare su tutta larghezza di quest'ultimo il nastro coprente (largo circa 30 cm) alla distanza K dal bordo inferiore del cofano stesso.
Segnare i fori partendo dal centro e dal bordo inferiore del cofano (col metro a nastro), bulinare e trapanare (ø 6,5 mm).
Con la punta fresatrice-rasatrice di ø 12 mm allargare il foro centrale al ø 10 mm.
Sfilare con cautela il nastro coprente, sbavare i fori e spalmarli di vernice a polvere di zinco.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = circa 100 mm

630 51 576
Infilare le clips protettive (1).

630 51 571
Nelle vetture con spoiler posteriore di serie:
estrarre i dadi di plastica dal cofano posteriore e togliere lo spoiler di serie.
Avvertenza: lo spoiler è incollato al cofano e si può staccare riscaldando il film adesivo.

630 51 572
Applicare il nastro coprente adesivo e segnare i fori esterni (3, 4) (per le misure, vedi fig. 630 51 570).
Bulinare i fori e trapanarli con la punta elicoidale di ø 6,5 mm.
Sfilare con cautela il nastro coprente.
Sbavare i fori e spalmarli di vernice a polvere di zinco.

630 51 573
Verniciare la mascherina (attenendosi alle avvertenze per la verniciatura).
Applicare le strisce adesive (attenendosi alle istruzioni per l'incollatura).

1 = lungo 130 mm
2 = lungo 270 mm
3 = lungo 160 mm
4 = lungo 1220 mm

630 51 574
Togliere il foglio protettivo del nastro adesivo ed appoggiare la mascherina sullo spoiler posteriore.
Avvitare la mascherina con 6 viti.

630 51 575
Inserire lo spoiler posteriore M-Technic nei fori ed avvitarlo con i dadi esagonali (al centro) e le viti a testa esagonale (ai lati).
Avvertenza: non dimenticare i dischi ermetizzanti!
Incollare i fogli protettivi ai parafanghi posteriori.

30 51 363
Per compensare il maggior peso del cofano posteriore dovuto al montaggio della spoiler, eventualmente aumentare il precarico delle molle a barra di torsione spostandole sulla 2ª tacca (a questo scopo è necessario l'attrezzo speciale 51 2 100).

source: www.ow.no

Juego de montaje: Spoiler trasero M Technic
BMW Serie 6 CS

Indicaciones para la pintura:
El paramento de spoiler trasero se suministra imprimado y dotado de sus capas de pintura, ya siendo sólo necesario aplicarle la pintura final correspondiente.
Método: Pintura sintética BMW (véase folleto de pintura BMW)

BMW Acryl-Lack + 20% de aditivo BMW Softface

Atención: La temperatura máxima para el secado al horno es de 50° C.

Indicaciones para el pegado:
Desengrasar muy bien las superficies a pegar
Las cintas adhesivas deben pegarse a temperatura de recinto. Para conseguir suficiente adherencia hay que calentar a 40° C las piezas a pegar y apretarlas por lo menos durante 5 a 10 segundos.

Herramienta necesaria:
Destornilladores (para ranura y de estrella)

Para coches sin spoiler trasero de serie:
Cinta métrica
Cinta cobertera
Martillo
Granete
Máquina de taladrar
Broca espiral ø 6,5 mm
Broca de pelar ø 12 mm

Para coches con spoiler trasero de serie, adicionalmente:
Llave de vaso 9 mm

730 51 523
Soltar los tornillos.
Retirar la lámpara de la tapa del maletero y desconectarla.

730 51 522
Soltar los tornillos y abrir el cerrojo.
Desenganchar la cinta interceptora y retirar la caja de herramientas.

630 72 41
Desprender el revestimiento a izquierda y derecha.

630 51 570
En los coches sin spoiler trasero de serie hay que practicar los taladros en la tapa del maletero. Pegar cinta cobertera (aprox. 30 mm de ancho) en una distancia K respecto al borde inferior de la tapa del maletero, sobre toda la anchura. Trazar los taladros a partir del centro y del borde inferior de la tapa del maletero (cinta métrica), granetear y taladrar (ø 6,5 mm).
Ensanchar al ø 10 mm los taladros centrales, mediante la broca de pelar ø 12 mm.
Desprender cuidadosamente la cinta cobertera, desbarbar los taladros y aplicarles pintura de polvo de cinc.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = a. 100 mm

630 51 576
Abotonar los clips de protección (1).

630 51 571
Para coches **con** spoiler trasero de serie:
Retirar las tuercas de plástico en la tapa del maletero y del spoiler de serie.
Nota: El spoiler va pegado a la tapa del maletero y puede ser desprendido a base de calentar la película de pegamento.

630 51 572
Pegar cinta cobertera y trazar los taladros exteriores (3, 4) (medidas, véase Fig. 630 51 570).
Granetear los taladros y perforarlos con la broca espiral ø 6,5 mm.
Desprender cuidadosamente la cinta cobertera.
Desbarbar los taladros y aplicarles pintura de polvo de cinc.

630 51 573
Pintar el paramento (observando las instrucciones para la pintura).
Pegar cinta adhesiva (observando las indicaciones para el pegado).

1 =	130 mm de largo
2 =	270 mm de largo
3 =	160 mm de largo
4 =	1220 mm de largo

630 51 574
Retirar el folio protector de la cinta adhesiva y colocar el paramento sobre el spoiler trasero.
Atornillar el paramento con 6 tornillos.

630 51 575
Poner el spoiler trasero M Technic en los taladros y fijarlo con tuercas hexagonales (al centro) y tornillos (exteriores).
Nota: No olvidarse de poner arandelas junta.
Pegar folios protectores a los paneles laterales traseros.

30 51 363
Para compensar el mayor peso de la tapa del maletero, que se produce por el montaje del spoiler trasero, hay que aumentar en caso dado la tensión previa del muelle de barra de torsión, pasándolo a la muesca 2 (se necesita la herramienta especial 51 2 100).

source: www.ow.no

Kit de montagem do spoiler traseiro M Technic
BMW Série 6 CS

Notas para envernizagem:
O painel do spoiler encontra-se já tratado com os respectivos aparelhos primário e verniz de base, bastando portanto aplicar-lhe o verniz de cobertura.
Métodos de trabalho: Vernizes sintéticos BMW (veja catálogo de vernizes BMW).
Verniz acrílico BMW com 20% de aditivo "Softface" BMW.
Atenção: Máxima temperatura de envernizagem em estufa: 50 C°.

Indicações para a colagem:
— Desengordurar completamente as superfícies de colagem.
— Aplicar as fitas adesivas à temperatura ambiente. Para. obter suficiente adesão, aqueça a 40 C° os componentes a colar, comprimindo-os seguidamente durante pelo menos 5 a 10 segundos.

Ferramental e meios auxiliares necessários:
Chaves (de fendas e para parafusos Phillips)
Veículos sem spoiler integrado de série:
Fita métrica
Fita adesiva protectora,
Martelo,
Punção de bico,
Berbequim eléctrico,
Broca helicoidal de Ø 6,5 mm,
Perfurador-descascador Ø 12 mm
Adicionalmente para veículos sem spoiler integrado de série:
Chave de caixa, A.F. 9 mm

730 51 523
Desmontar os parafusos e retirar e desconectar a lâmpada da tampa da mala.

730 51 522
Desmontar os parafusos, abrir o botão de fecho, desenganchar a cinta retentora e retirar a caixa das ferramentas.

630 72 41
À esquerda e à direita, remover o revestimento.

630 51 570
Em veículos sem spoiler integrado de série, praticar os furos na tampa da mala. À distância "K" em relação à aresta inferior da tampa da mala, aplicar a fita protectora (cerca de 30 mm de largura) em toda a largura. A partir do centro e da aresta da tampa, marcar (fita métrica), apontar com um punção de bico e abrir os furos (Ø 6,5 mm).
Com o perfurador-descascador, Ø12 mm, abrir os furos centrais a Ø 10 mm.
Descolar cuidadosamente a fita e desbarbar e tratar os furos com tinta de pó de zinco.

A = 690 mm	a = 212 mm
B = 685 mm	b = 102 mm
C = 500 mm	c = 110 mm
D = 180 mm	d = 110 mm
	k = cerca de 100 mm

630 51 576
Encaixar os grampos protectores de mola (1).

630 51 571
Veículos **com** spoiler integrado de série:
Desmontar as porcas sintéticas da tampa da mala e remover o spoiler.
Nota: O spoiler está colado à tampa. Para soltá-lo, aqueça o filme adesivo.

630 51 572
Aplicar a fita protectora, marcar os furos exteriores (3, 4) (cotas, veja figura 630 51 570), apontá-los e abri-los a Ø 6,5 mm.
Remover cuidadosamente a fita.
Desbarbar e tratar os orifícios com tinta de pó de zinco.

630 51 573
Envernizar o painel (queira observar as respectivas instruções).
Aplicar as tiras adesivas (queira observar as respectivas instruções).

1 = compr.	130 mm
2 = compr.	270 mm
3 = compr.	160 mm
4 = compr.	1220 mm

630 51 574
Da fita adesiva remover a folha protectora, assentar o painel no spoiler e fixar aquele com seis parafusos.

630 51 575
Inserir o spoiler M Technic nos furos e fixá-lo com porcas sextavadas (ao meio) e parafusos sextavados (nos extremos).
Nota: não esquecer as anilhas de vedação !
Colar as tiras protectoras (1) nos paineis laterais posteriores.

30 51 363
Se necessário, incrementar a tensão inicial da barra de torção colocando esta no entalhe 2 (utilizar para isto a ferramenta especial 51 2 100) para equilibrar o aumento de peso resultante da aplicação do spoiler.

source: www.ow.no

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW-Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW-Händler für Sie bereit.

Important information!

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not quarantee for products of any kind not released by BMW

To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW accesories.

source: www.ow.no